

หลาน หยู : แนวการสอนโดยใช้ปัญหาเป็นฐานสำหรับการเรียนภาษาอังกฤษทาง  
การแพทย์ (A PROBLEM-BASED APPROACH FOR LEARNING MEDICAL  
ENGLISH) อาจารย์ที่ปรึกษา : อาจารย์ ดร.สิรินทร ศรีโพธิ์, 311 หน้า

การวิจัยเรื่องนี้ประกอบด้วย 2 ขั้นตอนหลักคือ การออกแบบและพัฒนาบทเรียน  
ภาษาอังกฤษเพื่อการแพทย์โดยใช้ปัญหาเป็นฐานและการนำบทเรียนไปสอนในวิชาภาษาอังกฤษ  
เพื่อการแพทย์ งานวิจัยในครั้งนี้มีวัตถุประสงค์ 2 ประการคือ 1) เพื่อบันทึกประเด็นปัญหาต่างๆ ที่  
เกิดขึ้นระหว่างกระบวนการออกแบบและพัฒนาเอกสารการสอนโดยใช้ปัญหาเป็นฐาน และ 2)  
เพื่อศึกษาถึงผลของการใช้วิธีการสอนและเอกสารการสอนดังกล่าวที่มีต่อความสามารถของ  
นักศึกษาในด้านการอภิปรายกลุ่ม การวิจัยในครั้งนี้ใช้รูปแบบวิธีวิจัยแบบผสมวิธี โดยใช้เครื่องมือ  
ในการเก็บข้อมูลดังนี้ บันทึกผู้วิจัย การสอบพูดแบบอภิปรายก่อนเรียนและหลังเรียน บันทึกของ  
นักเรียน การบันทึกเทปการอภิปรายกลุ่มและการสัมภาษณ์แบบกึ่งรูปแบบ สถิติเชิงพรรณนาและ  
paired sample t-test ถูกนำมาใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูลเชิงปริมาณ ส่วนการวิเคราะห์เนื้อหาและ  
สัมพันธสารถูกนำมาใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูลเชิงคุณภาพ ทั้งนี้มีผู้รับการวิจัยทั้งสิ้นจำนวน 48 คน  
ซึ่งเป็นนักศึกษาคณะแพทยศาสตร์ชั้นปีที่ 3 ที่ลงทะเบียนวิชาภาษาอังกฤษเพื่อการแพทย์ที่  
มหาวิทยาลัยกู้ย็องเมคคอลล ประเทศสาธารณรัฐประชาชนจีน

ผลการวิจัยพบว่า จากประเด็นปัญหาต่างๆที่เกิดขึ้นในขั้นตอนแรกนั้น สามารถสรุปประเด็น  
ที่สำคัญ 4 ประการที่มีผลต่อความสำเร็จของการออกแบบและพัฒนาเอกสารการสอนภาษาอังกฤษ  
เพื่อการแพทย์โดยใช้ปัญหาเป็นฐานคือ 1) ผู้พัฒนาบทเรียนต้องมีข้อมูลเกี่ยวกับความสามารถด้าน  
ภาษาและด้านเนื้อหาทางการแพทย์ของนักศึกษา 2) ผู้พัฒนาบทเรียนต้องมีความรู้เกี่ยวกับข้อจำกัด  
ของบริบทการเรียนการสอนของตน 3) ความร่วมมืออย่างใกล้ชิดระหว่างครูด้านภาษาและ  
ผู้เชี่ยวชาญด้านเนื้อหาทางการแพทย์มีความจำเป็นอย่างยิ่งโดยเฉพาะในส่วนของกรคัดเลือกเนื้อหา  
ทางการแพทย์ที่เหมาะสมและ 4) ผู้พัฒนาบทเรียนต้องมีความเข้าใจในความซับซ้อนของ  
กระบวนการพัฒนาบทเรียนและข้อจำกัดด้านเวลา ส่วนในขั้นตอนที่สองพบว่าผลของการ  
ทดสอบพูดแสดงให้เห็นว่าผู้รับการวิจัยทั้งสามกลุ่ม (เก่ง กลางและอ่อน) มีการพัฒนาด้านการ  
อภิปรายกลุ่มอย่างมีนัยสำคัญ ทั้งเรื่องของการมีส่วนร่วม การใช้คำศัพท์ทางการแพทย์และการใช้  
กลยุทธ์ด้านการอภิปรายกลุ่มอย่างเหมาะสม นอกจากนี้ยังพบว่า ผู้รับการวิจัยจำนวน 96%  
มีทัศนคติที่ดีต่อการเรียนภาษาอังกฤษเพื่อการแพทย์โดยการ ใช้ปัญหาเป็นฐาน เนื่องจากวิธีการสอน  
และเอกสารการสอนดังกล่าวมีโครงสร้างเป็นแบบกึ่งควบคุมและให้ความช่วยเหลือในแต่ละ  
ขั้นตอนอย่างชัดเจน นอกจากนี้ยังชอบกิจกรรมนอกชั้นเรียนที่ต้องศึกษาค้นคว้าเอง เอกสาร

การเรียนรู้เป็นสิ่งที่จะต้องอ่านจริง ปัญหาที่ต้องอภิปรายเป็นเรื่องที่เกิดขึ้นจริง กระบวนการเรียนรู้แบบเน้นการปฏิสัมพันธ์และผลลัพธ์เชิงประจักษ์ และรู้สึกว่าสิ่งที่เรียนสามารถตอบสนองความต้องการในอนาคตของผู้รับการวิจัย แต่อย่างไรก็ตามความกังวลที่มีต่อการสอบและความเคยชินกับการสอนแบบบรรยายทำให้ผู้รับการวิจัยบางกลุ่มแสดงความคิดเห็นด้านลบต่อกระบวนการสอน โดยใช้ปัญหาเป็นฐาน โดยสรุปการสอนภาษาอังกฤษเพื่อการแพทย์โดยใช้ปัญหาเป็นฐานนั้นมีความเป็นไปได้สูงและควรค่าที่จะมีการนำไปทดลองใช้กับวิชาอื่นๆ ถึงแม้ว่ากระบวนการในการออกแบบและสร้างแบบเรียนจะมีความยุ่งยากอยู่บ้าง



LAN YU : A PROBLEM-BASED APPROACH FOR LEARNING MEDICAL ENGLISH. THESIS ADVISOR : SIRINTHORN SEEPHO, Ph.D., 311 PP.

PROBLEM-BASED LEARNING/MEDICAL ENGLISH COURSE/ENGLISH FOR SPECIFIC PURPOSES/CONTENT-BASED INSTRUCTION

The present study consisted of two main phases: Problem-based Learning (PBL) materials design and development for a medical English course and their implementation. It aims to 1) document the issues and challenges during the materials development process and 2) to examine the effects of PBL approach and materials on medical students' speaking English ability in group discussions. To achieve the research purposes, a mixed methods research design was employed. Five research instruments including the researcher's journal, pre and post-speaking tests, student's logs, recorded group discussions, and semi-structured interviews were used to collect data during the 18-week instruction. Paired sample T-test, descriptive statistics were used to analyze quantitative data while content and discourse analyses were employed to analyze qualitative data. The participants of the study included forty-eight third-year medical students who took a medical English course at Guizhou Medical University in China.

The findings revealed that, first, the challenges encountered in phase I led to the conclusion that there were four major issues needed to be taken into consideration when designing and developing PBL materials. They were 1) the course developer should know the students' medical content knowledge and language background

knowledge; 2) the course developer should be aware of institutional teaching and learning constraints; 3) a close collaboration between a language teacher and a content expert was required; and 4) the developer should understand the complex and reiterative nature of materials design and development process especially time constraint. These issues played a key role to the success of the materials design and development. Second, for phase II – the test results showed that the speaking abilities in group discussions of all three groups of students (high, medium, and low) significantly improved after involving with the PBL lessons. Through the discussion analyses, more active group participation, frequent use of medical vocabulary and appropriate use of conversation strategies in group discussions were found. In addition, 96% students had positive perceptions of the PBL lessons on their medical English course. The students stated that they benefited a lot from the scaffolded and semi-controlled structure of the PBL lessons. The positive perceptions were due to the self-directed outside class activities, authentic materials and real-life medical problems, interactive learning process, and concrete learning outcomes. More importantly, these lessons were relevant to their future needs. However, some participants who worried about the national tests and were familiar with lecture-based teaching revealed some negative opinions. In conclusion, it is highly feasible and worthwhile for implementing PBL approach in medical English studies and other disciplines though the PBL materials design and development were challenging.

School of Foreign Languages

Student's Signature \_\_\_\_\_

Academic Year 2014

Advisor's Signature \_\_\_\_\_